

Aum Sri Sai Ram
Divino Discurso
 de
BHAGAVAN SRI SATHYA SAI BABA
 en el Sai Kulwant Hall, Prasanthi Nilayam
 el 2 de septiembre 2009

**DESARROLLEN LAS CUALIDADES DE LA HUMILDAD Y
 LA OBEDIENCIA ADEMÁS DE LA MORALIDAD EN LA SOCIEDAD**

El hombre nace de este mundo, crece en él y finalmente, sale de él debido al karma. El karma es verdaderamente la personificación de la Divinidad para el hombre. Es sólo debido al karma que la felicidad y la aflicción ocurren en este mundo.

(Poema en telugu)

¡Encarnaciones del Amor!

¡Queridos devotos de Kerala! El Emperador Bali gobernó el estado de Kerala en tiempos antiguos. Él solía tratar a sus súbditos como si fueran miembros de su familia y proveía varias conveniencias para que su vida fuera feliz y cómoda. Él desarrollaba sentimientos sagrados entre la gente y creaba el ambiente apropiado para promoverlos.

A fin de que la gente anduviera por el camino correcto y para darles un ejemplo, él una vez empezó un *yajña*, (un ritual o sacrificio) llamado “*Vishvajit*”. Se reunieron muchas personas para presenciar este evento. El Emperador Bali realizó el *yajña* en gran escala donando tierras y dinero a varias personas y les hacía otros dones a una serie de personas en la ocasión. Durante el *yajña*, los miembros de su familia también se sentaron junto con él en el lugar del sacrificio.

Mientras todos estaban observando el grandioso espectáculo, un hermoso muchacho entró al salón del sacrificio sosteniendo una pequeña sombrilla hecha de hojas de palma. Cuando se estaba acercando al altar, la hija del Emperador Bali lo vio. Quedó cautivada por la belleza y refulgencia de este encantador muchacho. Inmediatamente, quedó perdida en profunda contemplación, pensando, “¡Cuán afortunada sería si tuviera un hijo como él!” El muchacho se dirigió directo al altar. Mientras los presentes en el salón del sacrificio observaban felices, el Emperador Bali le dio la bienvenida, lavó reverencialmente sus pies, le ofreció una guirnalda y le pidió que se sentara en una silla adornada. Entonces le preguntó al joven, “¿Quién eres? ¿De dónde viniste y por qué?”

El joven respondió, “He oído que el Emperador Bali está haciendo varios actos de caridad. Yo también tengo un deseo que quiero me cumpla.” El Emperador entonces preguntó, “¿Qué es?” El joven respondió, “Yo no necesito mucho. Estaré feliz si me donan un pequeño pedazo de tres pies de terreno en caridad.”

El Emperador Bali preguntó extrañado, “¡Qué! ¡Un pedido tan pequeño! Pensé que pedirías cosas grandes. Me sorprende tú pequeño pedido. ¿Es esto suficiente? Puedes pedir algo más.”

El joven respondió que sería suficiente si se le cumplía su pedido. Él cubrió la tierra entera con un paso, y el cielo con el segundo y estaba esperando para dar el tercer paso. Pero no quedaba espacio para el tercer paso.

El Emperador Bali le dijo al muchacho, “¡Querido! Tú cubriste la tierra entera con un paso y el cielo con el segundo. Ahora ya no hay espacio para que des el tercer paso. Así que pon tu pie sobre mi cabeza, si lo deseas.” Diciendo esto, él inclinó su cabeza ante el muchacho que no era otro que el Señor Vishnu venido en la forma del Avatar Vamana. En cuanto el Señor Vamana puso su pie en la cabeza del Emperador Bali, esté bajo el peso se fue hundiendo hacia abajo hasta el infra-mundo. Así fue como el Señor Vishnu liberó a Bali.

La gente del reino del Emperador Bali estaba muy triste ante los desarrollos. Expresaron sus sentimientos de desamparo así, “¡Oh Dios! Nuestro emperador ya no está con nosotros. Él solía cuidarnos como a sus propios hijos. Él es nuestro protector. ¿Cómo podemos vivir sin él?” Su abandono y agonía ante la separación de su amado rey eran muy dolorosos. El feliz evento del sacrificio que se estaba celebrando

en gran escala llegó a un abrupto fin. Este es un ejemplo del dicho “El placer es un intervalo entre dos dolores”.

Al estar la gente así afligida, el Emperador Bali declaró desde el infra-mundo, “¡Oh mis amado hijos! Ustedes me son muy queridos. Yo siempre estaré velando por su bienestar, dondequiera que esté. Veré por que no sufran ningún peligro. Los protegeré. No necesitan sentir que estoy lejos de ustedes en un mundo diferente. Cada año, en este día, vendré y los visitaré. Conmemoren este día de mi venida como un festival. Ese día, tomen un baño de la cabeza a los pies, pónganse ropas nuevas, y disfruten de un festín con una variedad de platillos.

Desde entonces, el pueblo de Kerala celebra ese día como el “Festival de Onam” en recuerdo de su bienamado rey y protector Bali.

El Emperador Bali solía hacer mucha buena obra para beneficio de la gente y los hacía muy felices. Esa es la razón por la cual el pueblo no podía soportar la separación de su amado rey. Aun hoy, Kerala perdura como una tierra de abundancia y prosperidad. La naturaleza derrama su bondad sobre la gente de Kerala. De hecho, las lluvias empiezan en Kerala y luego se extienden por todo el país. No hay escasez de granos alimenticios y de agua potable en Kerala, que son los dones de la naturaleza a su pueblo. Es costumbre ver a gente en otros estados preocupándose acerca de la llegada del monzón diciendo, “¡Oh! Las lluvias no han empezado todavía en Kerala.” Es una tierra donde el omnipresente Dios encarnó como el Señor Vamana. Él puede encarnar en cualquier lugar pero él esta presente en todas partes.

Dios es omnipresente, aunque a veces Él encarna en una forma en un lugar dado. Dios es sólo uno, no dos, aunque la gente se refiere a Él con diferentes nombres y formas. “La verdad es una, pero los sabios se refieren a ella con varios nombres.” (*Ekam sat viprah bahudha vadanti*). Es una ilusión nuestra el atribuir diferentes nombres a Dios como Rama, Krishna, Govinda, Alá, Jesús, etcétera. El sol es uno solo, y aparece en diferentes partes del mundo en diferentes momentos. Ahora son las 9:00 a.m. pero es de noche en los EE.UU. Similarmente, el Dios Uno mora en diferentes personas en diferentes formas.

No tengan la impresión de que Dios tiene diferentes formas. Él está más allá de los nombres y formas. “Dios es uno pero se manifiesta en diferentes seres” (*Ekoham bahushyam*). La Divinidad está presente en cualquier parte en cualquier país y en cada individuo. Él es omnipresente. Puesto que sus percepciones son diferentes, ustedes les asignan diferentes nombres y formas al Dios único.

La tierra de Kerala es un don de Dios. La gente de Kerala sigue los mandatos del noble Emperador Bali aún hoy en día. Por esto el estado se ha desarrollado de diferentes maneras. No hay escasez de comida ni de facilidades para un vivir feliz en este estado. El Emperador Bali proveyó todas las comodidades al pueblo antes de irse a su morada. Es un estado pequeño, y densamente poblado. Cualquiera que sea la dimensión de la población, la gente disfruta de muchas comodidades, paz y felicidad.

Desde luego, en tiempos recientes ocurrieron cambios en las aspiraciones y los estilos de vida del pueblo debido al impacto del Kali Yuga, pero el fondo de sus corazones y sus sentimientos permanecen iguales. Siguen todavía los mandamientos védicos de “Hablen la verdad y sigan la rectitud” (*Satyam Vada Dharmam chara*). Respetan a los mayores y los sirven con amor y afecto.

¿Cuál es la razón de esto? El amor por Dios. Es una tierra donde el amor por Dios existe todavía hoy. Sienten temor al pecado. Aquellos que tienen amor por Dios naturalmente desarrollan temor al pecado. En consecuencia, tales personas tienen un alto grado de moralidad en la sociedad, lo que es muy importante para su funcionamiento ordenado. Así, el pueblo de Kerala observa escrupulosamente los tres principios de “Amor por Dios, Temor al Pecado y Moralidad en la Sociedad (*Daiva prîti, papa bîti y sangha nîti*). Respetan a los mayores y les dan el debido reconocimiento.

Debemos tener moralidad e integridad. Los mismos principios han sido engastados en el mandamiento védico de “Habla la verdad y sigue la rectitud”. El pueblo de Kerala sigue estos dos principios escrupulosamente en su vida diaria.

No es suficiente celebrar el festival de Onam con mucho fervor y devoción religiosa. Deben vivir de acuerdo con las expectativas del noble Emperador Bali. Se dice, “Reverencia a tu madre, a tu padre, a tu

preceptor y a tu huésped como a Dios" (*Matru devo bhava, pitru devo bhava, acharya devo bhava, atithi devo bhava*). La madre es Dios, el padre es Dios, el maestro es Dios y el huésped es Dios. En ese orden la madre es la primera. Ella les dio nacimiento, los crió, y les enseñó buenas cosas en sus años formativos. Luego viene el rol del padre. Él es su segundo gurú. Entonces el maestro (*gurú*) les enseña su educación para capacitarlos para forjarse un modo de vida en el mundo. Y finalmente, Dios toma el mando. Es así que su vida en este mundo físico comienza con su madre y culmina en Dios.

Por lo tanto, bajo ninguna circunstancia, olviden a su madre. Amen a su madre más que a cualquier otra persona y denle el debido respeto. Encontrarán que la gente de Kerala respeta mucho a los mayores, y particularmente a sus madres. Les ayudan y las cuidan muy bien. Las mantienen siempre felices. ¡Cuán afortunados son los habitantes de Kerala de tener un Emperador como Bali, a quien Dios mismo acompañó a Vaikuntha (el cielo)!

¿Qué es Onam? Es un día en el cual la gente toma un buen baño, se pone ropa nueva y le oran a Dios con un corazón puro. La gente de Kerala prepara una variedad de sabrosos platos, particularmente los hechos con bananas. De hecho, preparan doce variedades de platos con la fruta del banano. Es una celebración única. Preparan estos platos con un corazón puro y amoroso. Por esto, serán muy sabrosos.

Le ofrecen estas preparaciones primero a Dios de todo corazón y con mucha devoción y luego la comparten con los miembros de sus familias y parientes. Sirven estos platos uno tras el otro. Tanto el cocinar como el servir los platos se hace con un corazón puro y amoroso en el verdadero espíritu de las celebraciones de Onam. Mantienen sus casa limpias y guardan una atmósfera sagrada para que Dios se manifieste. Las consideran no como meras casas, sino como templos de Dios. Sólo en Kerala prevalece esta atmósfera tan sagrada.

Aun si algunas personas tienen algunas dudas acerca del Festival de Onam, ellos las aclaran y celebran el festival en su verdadero espíritu como un día en el cual el Emperador Bali le confirió bendiciones a su pueblo desde Vaikuntha, la morada del Señor Vishnu, a la que finalmente llegó.

Es como una penitencia (*tapas*) para el pueblo de Kerala el recordar las palabras del Emperador Bali en este día y de llevar sus vidas en consecuencia en un espíritu de amor y servicio. "Amen a todos y sirvan a todos." No hay mayor penitencia que ésta.

A quienquiera que encuentren, ofrézcanle sus saluciones. Aun si encuentran a su enemigo, ofrézcanle sus saluciones a él primero. Seguro que él responderá a su noble gesto. Así la gente tiene que conducirse con amor mutuo y unidad. Solamente tales personas merecen ser llamadas seres humanos. De hecho, son personas con moralidad.

Deben desarrollar tal moralidad desde hoy. El amor por Dios les manda desarrollar moralidad en la sociedad. Por ende, deben desarrollar amor por Dios, temor al pecado y moralidad en la sociedad. Nunca olviden estos tres principios.

¡Aquellos que no tienen moralidad no son seres humanos en absoluto! ¿Puede una nación o raza existir sin moralidad? ¡No! También deben desarrollar las cualidades de la humildad y la obediencia, además de la moralidad. Este fue, de hecho, el mensaje del Emperador Bali a su pueblo. Si pueden cultivar y desarrollar estas cualidades, sus vidas serán santificadas.

Fuente: www.sssbpt.org
Traducción: Arlette Meyer
Revisión Final: Verónica Fazzari